

McDonnell Douglas BRITISH PHANTOM FG Mk.1 (ROYAL NAVY)

Hasegawa

Hobby kits

P 15 1:48 マクドネル ダグラス ブリティッシュ ファントム FG Mk.1(ロイヤルネイビー)



マクドネルダグラス・ファントム FG.1は、イギリス海軍の全天候艦上攻撃戦闘機として開発されました。FG.1は、アメリカ海軍のF-4Jと基本的に同じですが、エンジンをGE製J-79から大出力のRR. スペイに換装したのが最大の特徴です。これにより、空気取入口は20%程増積され、エンジン過熱防止のために補助空気取入口が新設されました。また、発進時の迎え角を大きくするため、前脚柱が2段式に延長できるようになりました。さらに、フラップと連動して下がるドループエルロンや固定スラット付水平尾翼を採用して、離着艦性能を高めています。海軍では空母アークロイヤルに配備された第892飛行隊が唯一の実戦部隊でしたが、1979年までに全機が空軍へ移管されました。その際、ILS(計器着陸装置)アンテナが垂直尾翼に設置され、ガンポッドの運用能力が付加されました。イギリス空軍でFG.1を運用するのは、第43飛行隊と第111飛行隊です。両部隊ともにイギリス北部の要撃任務に就いています。

《データ》乗員2名、全幅11.71m、全長17.55m、全高4.90m、最大離陸重量23,166kg、エンジン：RR. スペイRB168-25R、推力：55,000kg(アフターバーナー使用時：9,115kg)×2、最大速度：マッハ2.2/11,000m、固定武装：なし、初飛行：1967.6.27(YF-4K)

The McDonnell Douglas Phantom FG1 was developed as a British Royal Navy carrier borne all-weather interceptor. While it is basically the same as the F-4J in service with the United States Navy, the major characteristic difference is in the change from the General Electric J-79 engine to the high output R. R. Spey. This change necessitated a 20% increase in the area of the air intake, as well as an auxiliary air intake to keep the engine from overheating. Further, in order to increase the lift angle during take off, the forward landing gear strut has been modified to extend in two stages. It also utilizes droop ailerons which work in conjunction with the flaps and level stabilizers with fixed slats for improved sea-borne takeoff performance. While the 892nd Fighter Squadron on the HMS Ark Royal was the only unit utilizing the FG1, in 1979 all of the Phantoms were transferred to the Royal Air Force where they were fitted with an ILS(instrument landing system) antenna on the vertical stabilizer and gun pod mounts. The Phantoms were then assigned as interceptor to the 43rd and 111th Fighter Squadrons, both based in northern Britain.

《Data》Crew:2 Wingspan:11.71m Length:17.55m Height:4.90m
Max. take-off weight:23,166kg Powerplant:R. R. Spey RB 168-25R
Thrust:55,000kg(9,115kg with afterburners) Max. speed:Mach 2.2/11,000m
Fixed armament:none First flight:June 27, 1967(YF-4K)

Die McDonnell Douglas Phantom FG1 wurde als Flugzeugträger-gestütztes Allwetter-Abfangjäger der British Royal Navy entwickelt. Während sie grundsätzlich identisch ist zur F-4J, die in United States Navy eingesetzt wird, ist der Hauptunterschied der Wechsel vom General Electric J-79 Triebwerk zum R. R. Spey mit hoher Leistung. Der Wechsel erforderte eine 20%ige Vergrößerung des Luftansaugbereiches sowie eine Zusatz-Luftansaugung, um eine Überhitzung des Triebwerkes zu verhindern. Außerdem wurde, um den Steigwinkel beim Abheben zu vergrößern, die Strebe des vorderen Fahrgestells verändert, so daß es in zwei Stufen ausgefahren werden kann. Das Flugzeug verwendet weiterhin Nasen-Querruder, die in Verbindung mit den Klappenrudern funktionieren, und Niveau-Stabilisatoren mit festen Stäben für verbessertes Startverhalten von Flugzeugträgern. Während das 892. Jagdgeschwader auf der HMS Ark Royal die einzige Einheit der Marine war, die über die Phantom FG.1 verfügte, wurden 1979 alle Phantoms zur Royal Air Force verlegt, wo sie mit einer ILS-(Instrumenten-Lande-System)-Antenne am vertikalen Stabilisator und Geschütz-Montagevorrichtungen versehen wurden. Danach wurden die Phantoms dem 43. und 111. Jagdgeschwader, beide in Nordengland stationiert, als Abfangjäger zugeordnet.

《Data》Besatzung:2 Spannweite:11,71m Länge:17,55m Höhe:4,90m Max. Startgewicht:23,166kg Maschinen:R. R. Spey RB 168-25R Schub:55,000kg(9115kg mit Nachbrenner)
Höchstgeschw.:Mach 2.2/11,000m Feste Bewaffnung:keine Erstflug:27. Juni 1967(YF-4K)

Le McDonnell Douglas Phantom FG.1 fut développé en tant qu'avion de combat de la Royal Navy (marine de guerre britannique) pour servir d'intercepteur par tout temps à partir d'un porte-avions. Bien que le FG1 est semblable dans son ensemble au F-4J de la marine de guerre américaine, sa principale caractéristique est le remplacement du réacteur 5-79 modèle GE par le très puissant RR Spey. De ce fait, l'appareil a vu une amélioration de sa prise d'air de 20% ainsi que l'installation d'une prise d'air supplémentaire pour empêcher tout surchauffement. De plus, pour agrandir l'angle d'attaque au décollage, on a pu allonger le double train d'atterrissage avant. D'autre part, l'adoption d'ailerons de bord d'attaque abaissant les volets aux quels ils sont fixés et de bords de sécurité fixes sur l'empennage horizontal a permis d'améliorer les capacités de décollage sur porte-avions de cet appareil. Bien que la 892ème division aéroportée basée sur le porte-avions Ark Royal de la marine de guerre britannique fut la seule à l'employer en combat réel, tous les appareils furent transférés à l'armée de l'air en 1979. Pour cette raison, une antenne ILS fut installée sur l'empennage de direction avec l'addition d'un gunpod à feu continu. Les divisions aéroportées de l'armée de l'air britannique qui adoptèrent le FG.1 furent la 43ème et la 111ème. Ces deux divisions sont en service dans le nord de la Grande-Bretagne pour assumer le rôle d'intercepteur.

《Données techniques》Equipe:2 Envergure:11,71m Longueur:17,55m Hauteur:4,90m
Poids. max. au décollage:23,166kg Powerplant:R.R. Spey RB 168-25R Poussée:5,500kg(9,115kg en cas d'utilisation de tuyères de postcombustion des réacteurs). Vitesse maximale:Mach 2,2/11,000m.
Armement fixe:néant. Vol inaugural:27 juin 1967(YF-4K)

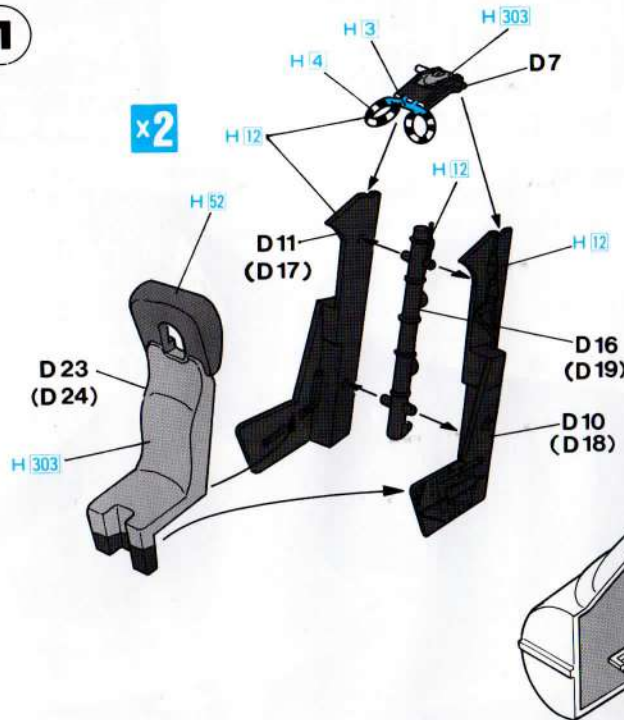
Il Phantom FG1 McDonnell Douglas è stato progettato come intercettatore ogni-tempo da portaerei della Marina Reale britannica. Fondamentalmente uguale all'F-4J in servizio presso la Marina statunitense, la maggiore diversità di caratteristiche consiste nel cambio del motore, dal General Electric J-79 a quello ad alta emissione R.R. Spey. Questo cambio ha reso necessario un aumento del 20% nell'area della presa d'aria, come pure una presa d'aria ausiliaria per evitare il surriscaldamento del motore. Inoltre, per ottenere un aumento dell'angolo di sollevamento durante il decollo, il montante del carrello di atterraggio anteriore è stato modificato affinché si stendesse in due fasi. Esso utilizza anche alletttoni a uso ipersostentatore che funzionano congiuntamente con gli ipersostentatori e gli stabilizzatori di livello con aule fisse per un'esecuzione migliorata del decollo da una portaerei. Mentre l'892mo Squadrone Caccia a bordo dell'HMS Ark Royal fu l'unica unità ad utilizzare il FG1, nel 1979 tutti i Phantom furono trasferiti all'Aviazione Militare britannica, dove vennero forniti di un'antenna ILS(sistema di atterraggio strumentale)sullo stabilizzatore verticale e di affusti per l'artiglieria. I Phantom furono quindi assegnati come intercettatore ai 43mo e 111mo Squadroni Caccia, entrambi con base nella Britannia settentrionale.

《Caratteristiche》Equipaggio:2 Apertura alare:11,71m Lunghezza:17,55m Altezza:4,90m
Peso massimo al decollo:23,166kg Apparato motore:R.R. Spey RB 168-25R
Spinta:55,000kg(9,115kg con postbruciatori) Velocità massima:2,2/11,000 machmetri
Armamento fisso:Nessuno Volo inaugurale:27 giugno 1967(YF-4K)

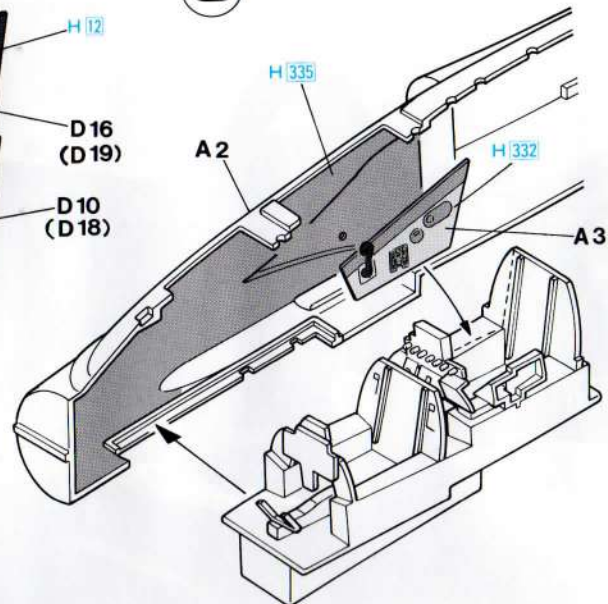
McDonnell Douglas Phantom FG.1 是作為英國海軍全天候艦上攻擊戰鬥機而開發的。FG.1 和美海軍 F-4J 基本相同，但其特點是將引擎由 GE 製 J-79 換裝成大功率的 PR. SPEY。此項措施使進氣口面積增大 20%，並為防止引擎過熱而新設了輔助進氣口。為擴大起飛時的仰角，前腳柱製成可伸展二載式的。此外，本機還裝配了同襟翼(flaps)連動下降的副翼下垂(drooped aileron)和裝有固定前緣縫翼(slat)的水平尾翼，從而提高了艦上起降性能。航空母艦 ARK ROYAL 號上配備有此機，該艦所屬第 892 飛行大隊曾是海軍的唯一實戰部隊；但至 1979 年全機均被空軍接管。當時，垂直尾翼上加裝了 ILS(儀器着陸裝置)天線，並附加了使用吊艙炮(gunpod)的能力。英空軍中使用 FG.1 的，是第 43 飛行大隊和第 111 飛行大隊。此二大隊均担負英國北部的戰擊任務。

《諸元》乘員：2 全寬：11.71 公尺 全長：17.55 公尺 全高：4.90 公尺 最大離陸重量：23,166 公斤 引擎：PR. SPEY RB168-25R 推力：55,000 公斤(使用加力燃燒室時：9,115 公斤)×2 最大速度：馬赫 2.2/11,000 公尺 固定武装：無 初飛行：1967 年 6 月 27 日(YF-4K)

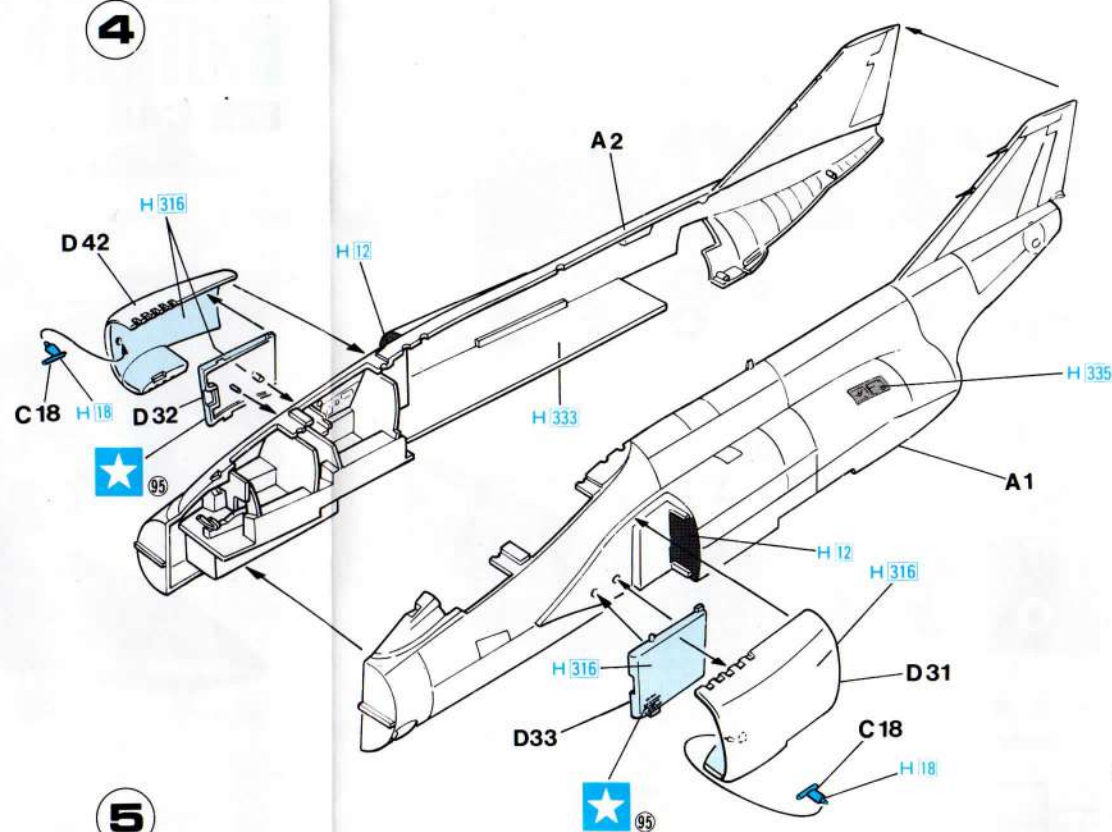
1



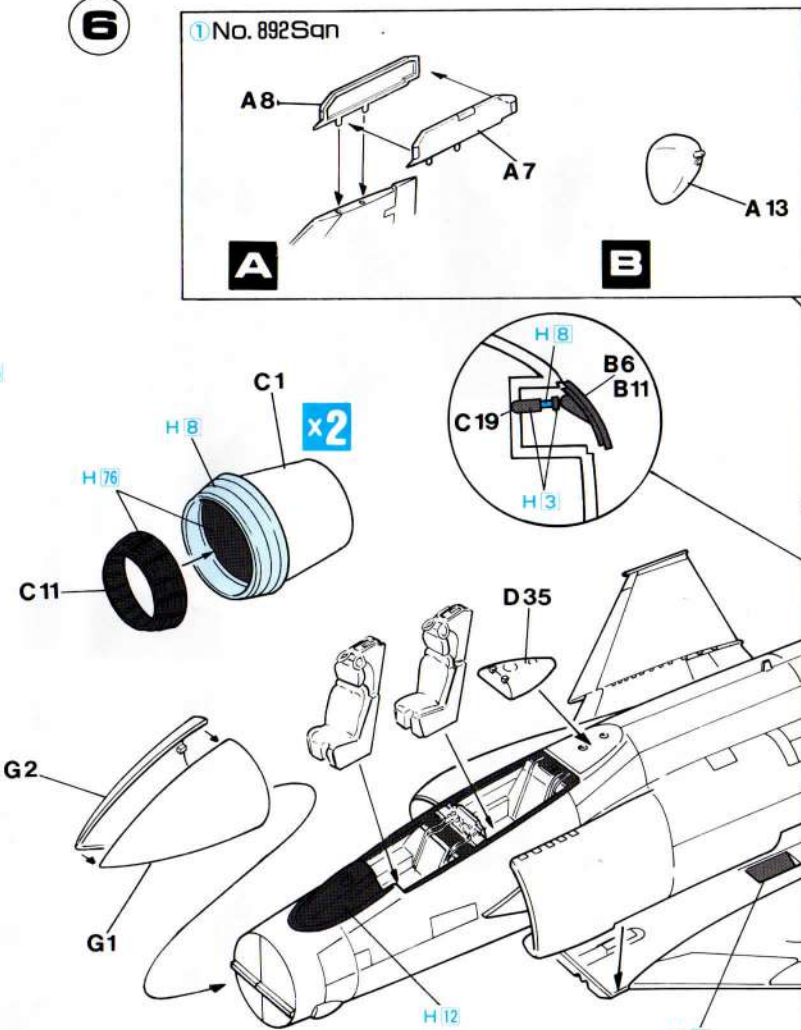
3



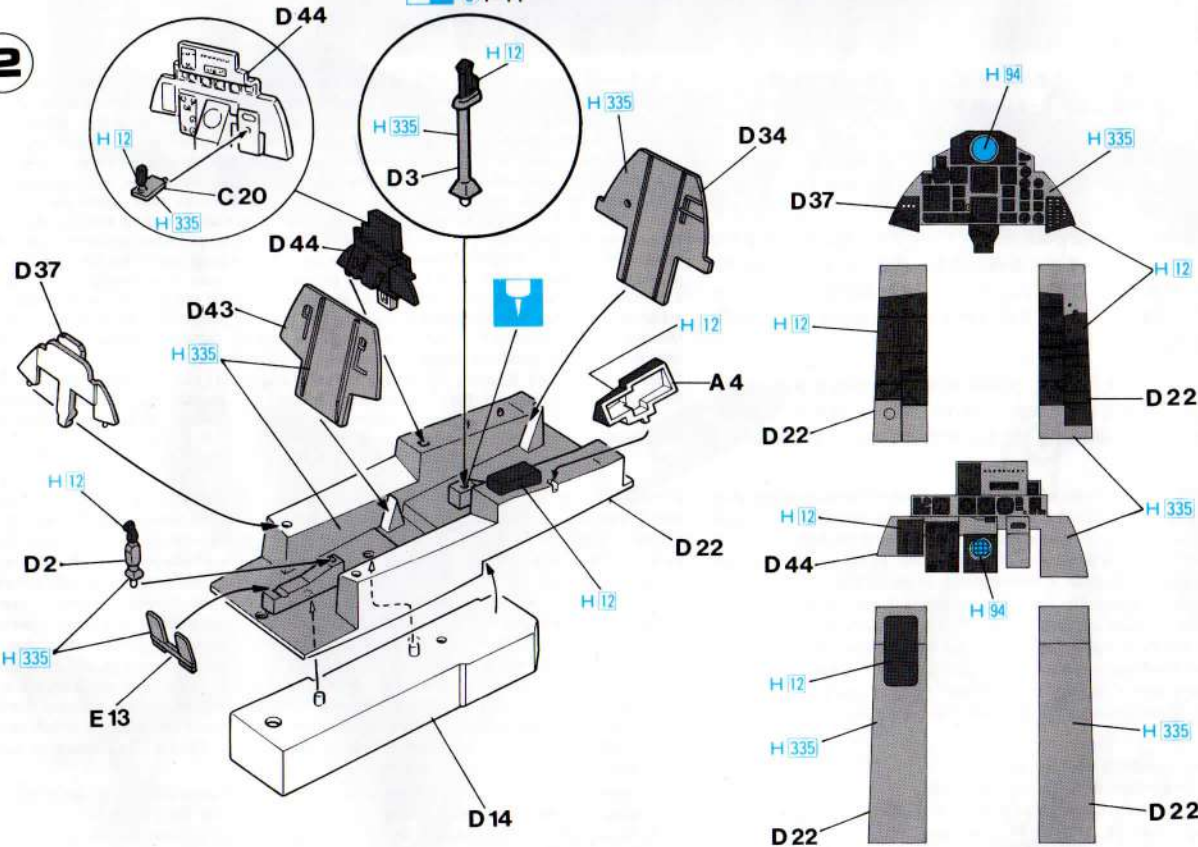
4



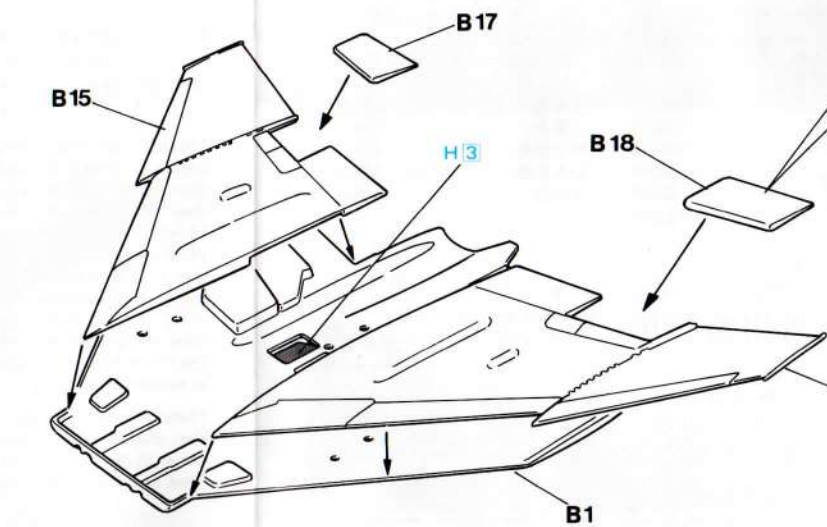
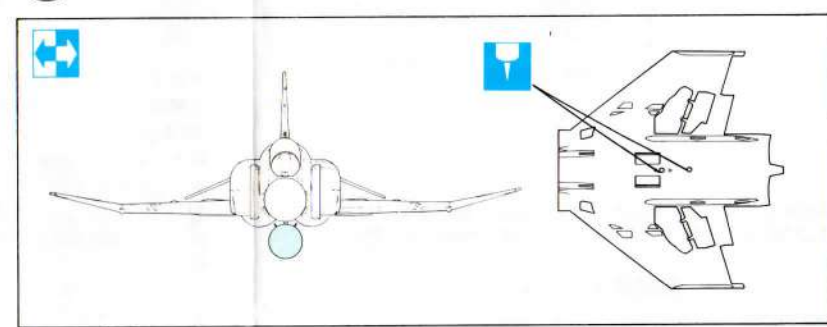
6



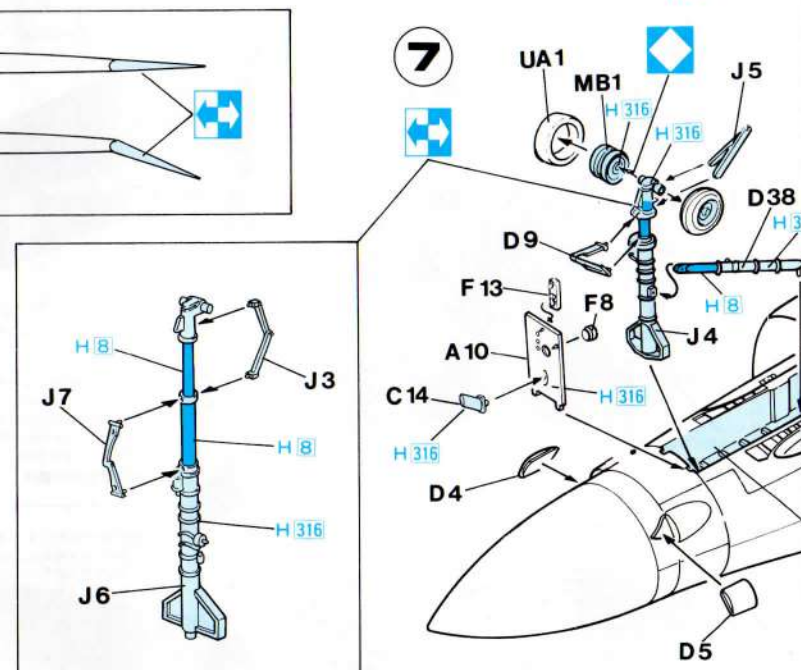
2



5

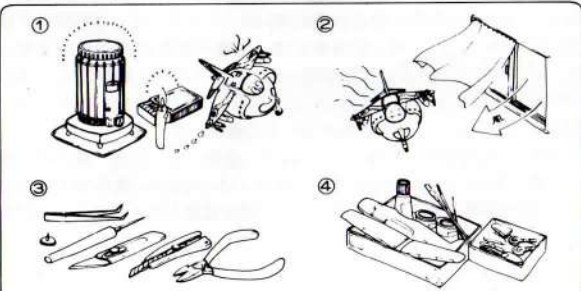


7



■楽しい工作のための4つのポイント
 ■Please keep to the following rules
 ■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

■Suivre attentivement les règles suivantes:
 ■Sequiere le seguenti regole
 ■請緊記以下守則



1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
 2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。
 3. ナイフや工具を正しく使う。
 4. 箱立中でも整理整頓しましょう。

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
 2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten.
 3. Verwenden Sie eine Modellbauzweckere oder einen Plastikzwecker um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen.
 4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich bereithalten.

1. Non usare mai colla o vernice vicino a fonti di calore.
 2. Quando si usa colla o vernice lasciare aperte le finestre in modo che circoli aria fresca.
 3. Usare cesoie per modellisti per staccare le parti dalla intelaiatura e ripulire ogni eccesso di plastica con una lama o una limetta.
 4. Mantenere tutti i materiali e attrezzi in perfetto ordine.

■ 接着剤は接着剤と塗料を一緒に使わないでください。
 ■ DO NOT CEMENT TOGETHER COLLEUR ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME
 ■ 接着剤は接着剤と塗料を一緒に使わないでください。
 ■ DO NOT CEMENT TOGETHER COLLEUR ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME

■ 瞬間接着剤 金属用
 ■ Instant glue for metal Metallkleber
 ■ Colle a metal instantanee Colla istantanea per metalli
 ■ 瞬間接着剤 金属用

■ 穴をあけてください
 ■ OPEN HOLE
 ■ FAIRE UN TROU FORO APERTO
 ■ 穴をあけてください
 ■ OPEN HOLE

■ 2組のセットが必要です
 ■ 2 SETS NEEDED
 ■ WIRD DOPELT BENÖTIGT
 ■ DEUX SETS NECESSAIRES
 ■ 同様の部品2個

■ オリを付けてください
 ■ INSERT BALLAST
 ■ BALLAST ZUEBEN
 ■ A LESTER
 ■ AGGIUNGERE ZAVORRA
 ■ 加重物

■ デカールを貼ってください
 ■ APPLY DECAL
 ■ HIER ABZIEHBILD
 ■ APPLIQUER DECALCOMANIE
 ■ 貼るステッカー

1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
 2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。
 3. ナイフや工具を正しく使う。
 4. 箱立中でも整理整頓しましょう。

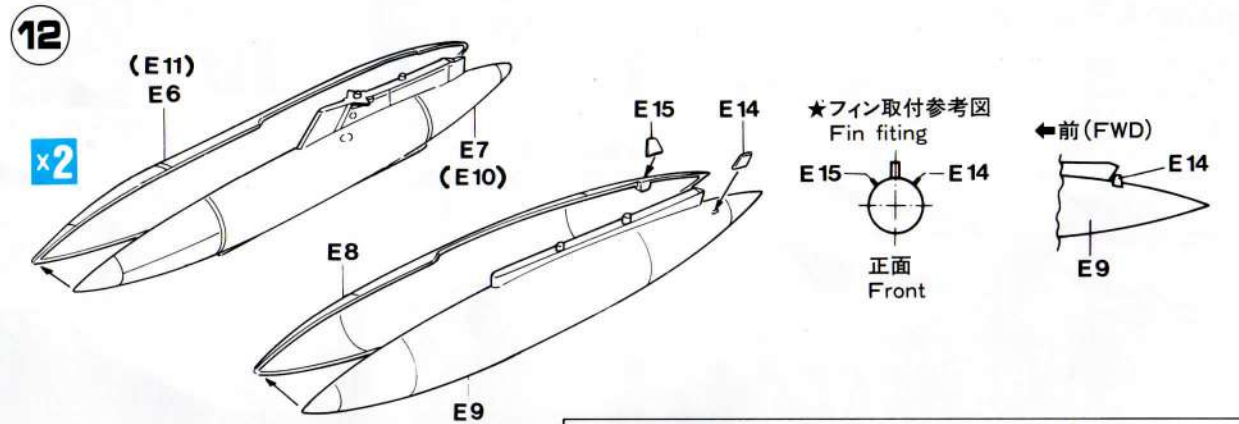
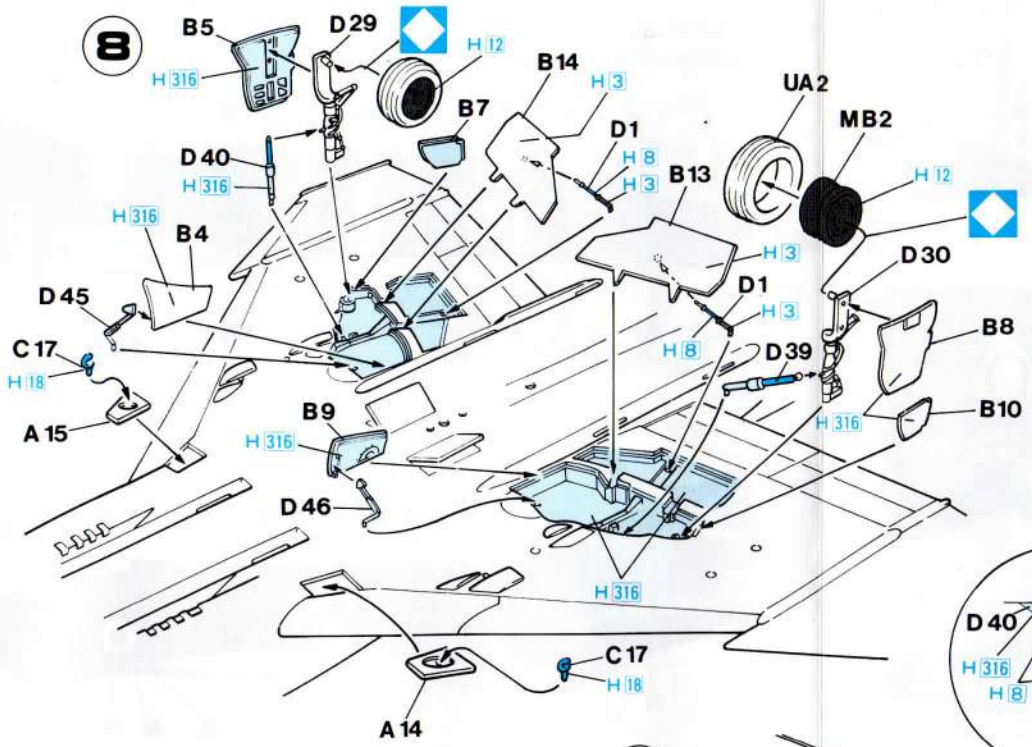
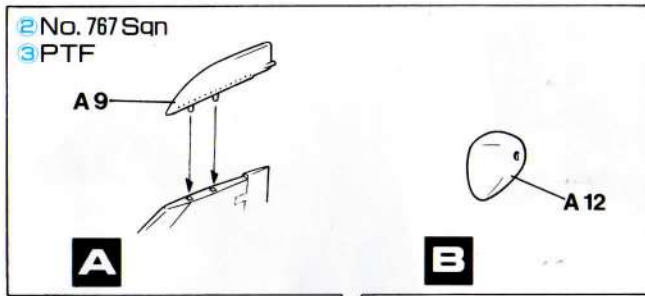
1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une flamme.
 2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de peinture.
 3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour découper les pièces des grappes et retirer tout excès de plastique à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
 4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

1. 切不可在火的地方使用模型膠水或塗料。
 2. 使用模型膠水或塗料時，應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。
 3. 使用模型製作用鉗鉗把模型零件從膠架上取下，再用模型刀或小號刮刀或磨去多餘的膠水。
 4. 保持工具及各種物料整齊。

■ 塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、
 ■ □はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。
 ■ H□ in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while □ is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

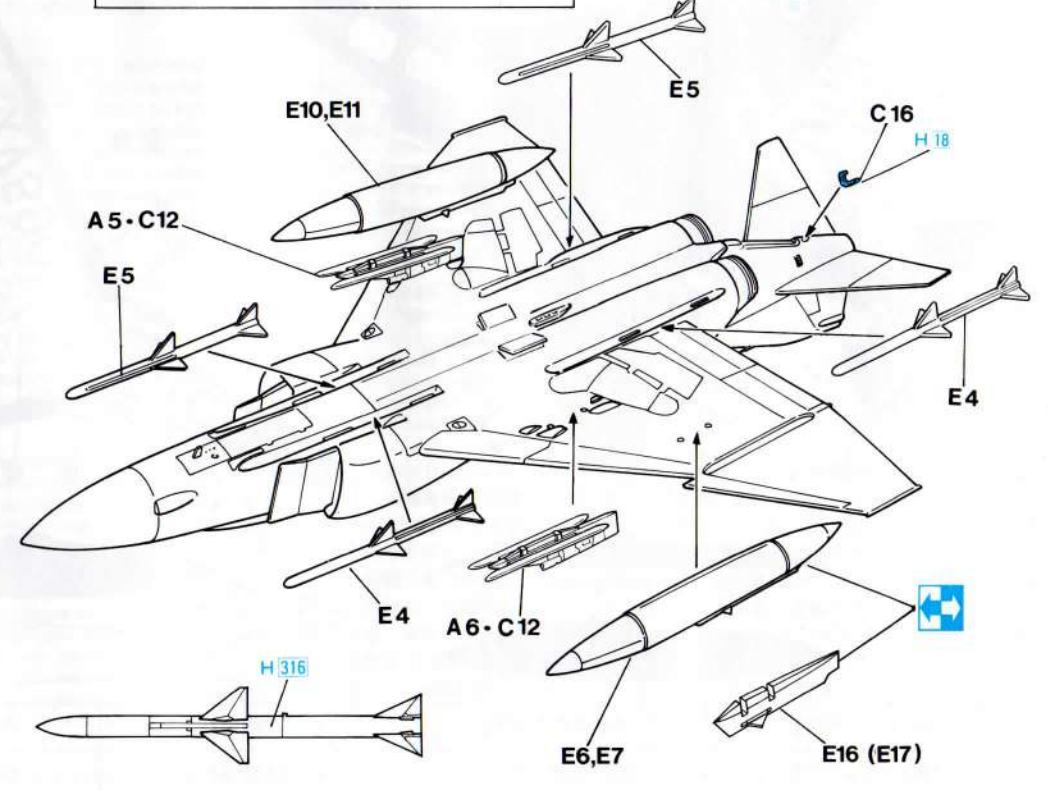
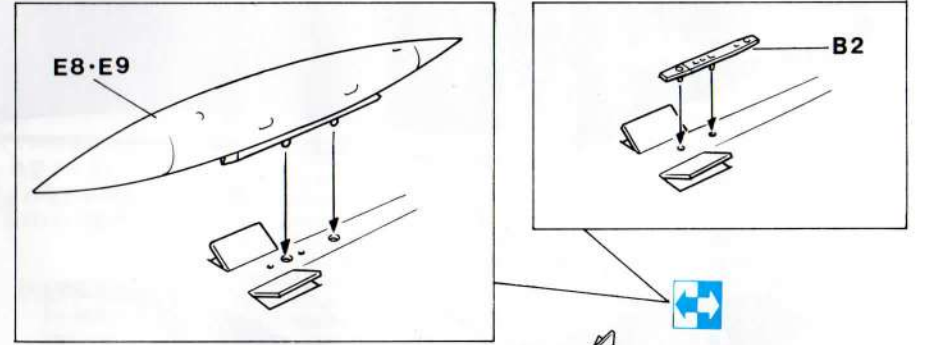
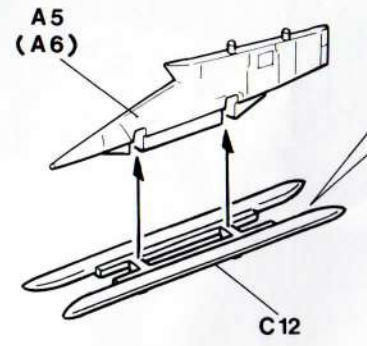
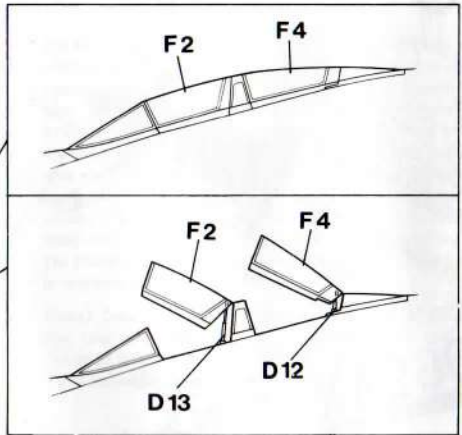
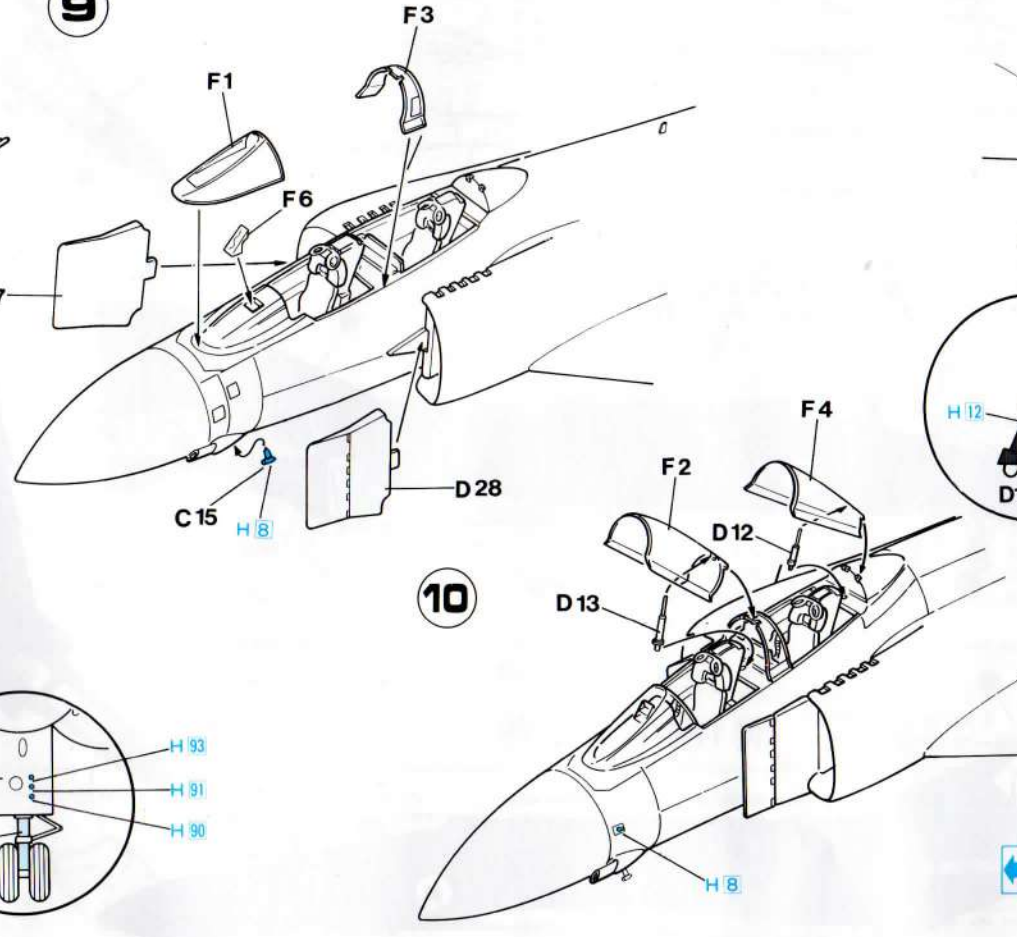
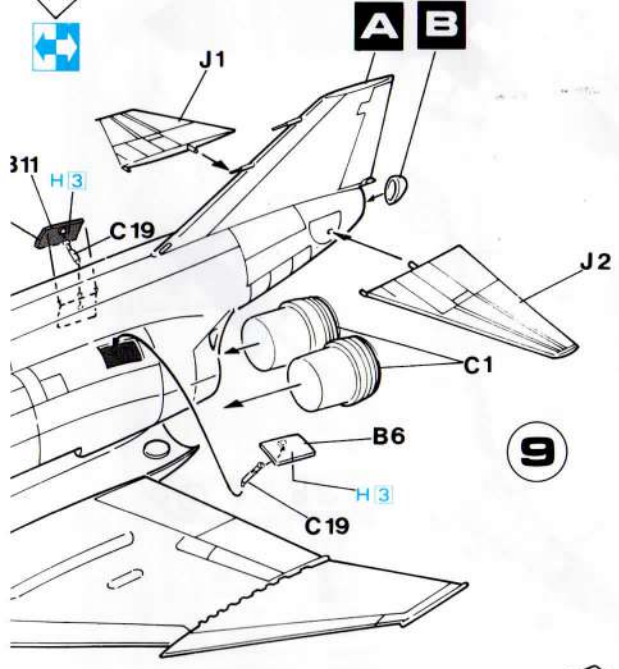
■ H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während □ den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.
 ■ Sur le guide de peinture, H□ correspond au numero de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que □ correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

■ H□ nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre □ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.
 ■ H□ 這個着色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而□則代表都是出品樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包括膠水。



■このキットには、AIM-9B/Dサイドワインダーは入っていません。別売りのウェポンセットCをご使用ください。
 ■This kit does not include AIM-9B/D Sidewinder. Select from "Weapon Sets C" separately sold.

AIM-9D
 AIM-9B



H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 4	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 12	88	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18	22	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 27	44	ライトブラウン(タン)	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黄褐色
H 52	12	オリーブドラブ(I)	OLIVE DRAB(I)	OLIVE DRAB(I)	OLIVE DRAB(I)	OLIVA SBIADITO	橄欖綠色
H 71	21	ミドルストーン	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLIO MEDIO	中石色
H 76	31	焼鉄色	BURUNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色

H 84	29	マホガニー	MAHOGANY	MAHAGONI	ACCAJOU	MOGANO	紅木
H 90	47	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H 91	48	クリアイエロー	CLEAR YELLOW	GELB, REIN	JAUNÉ CLAIR	GIALLO CHIARO	透明黄色
H 93	50	クリアブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
H 94		クリアグリーン	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠色
H 303	509	グリーン FS34102	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	綠色
H 316	618	ホワイト FS17875	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 332	832	ライトエアラフトグレー BS381C/627	LIGHT AIRCRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU	GRIS CLAIR AVION	GRIGIO AVIAZIONE CHIARO	飛機淺灰色
H 333	833	エクストラダークシーグレー BS381C/640	EXTRA DARK SEA GRAY	EXTRA DUNKEL SEEGRAU	GRIS EXTRA-FONCE DE MER	GRIGIO SCURO	特暗海灰色
H 335	835	ミディアムシーグレー BS381C/637	MEDIUM SEA GRAY	MEDIUM DUNKEL SEEGRAU	GRIS MEDIOCRE DE MER	GRIGIO MEDIO	中海灰色

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

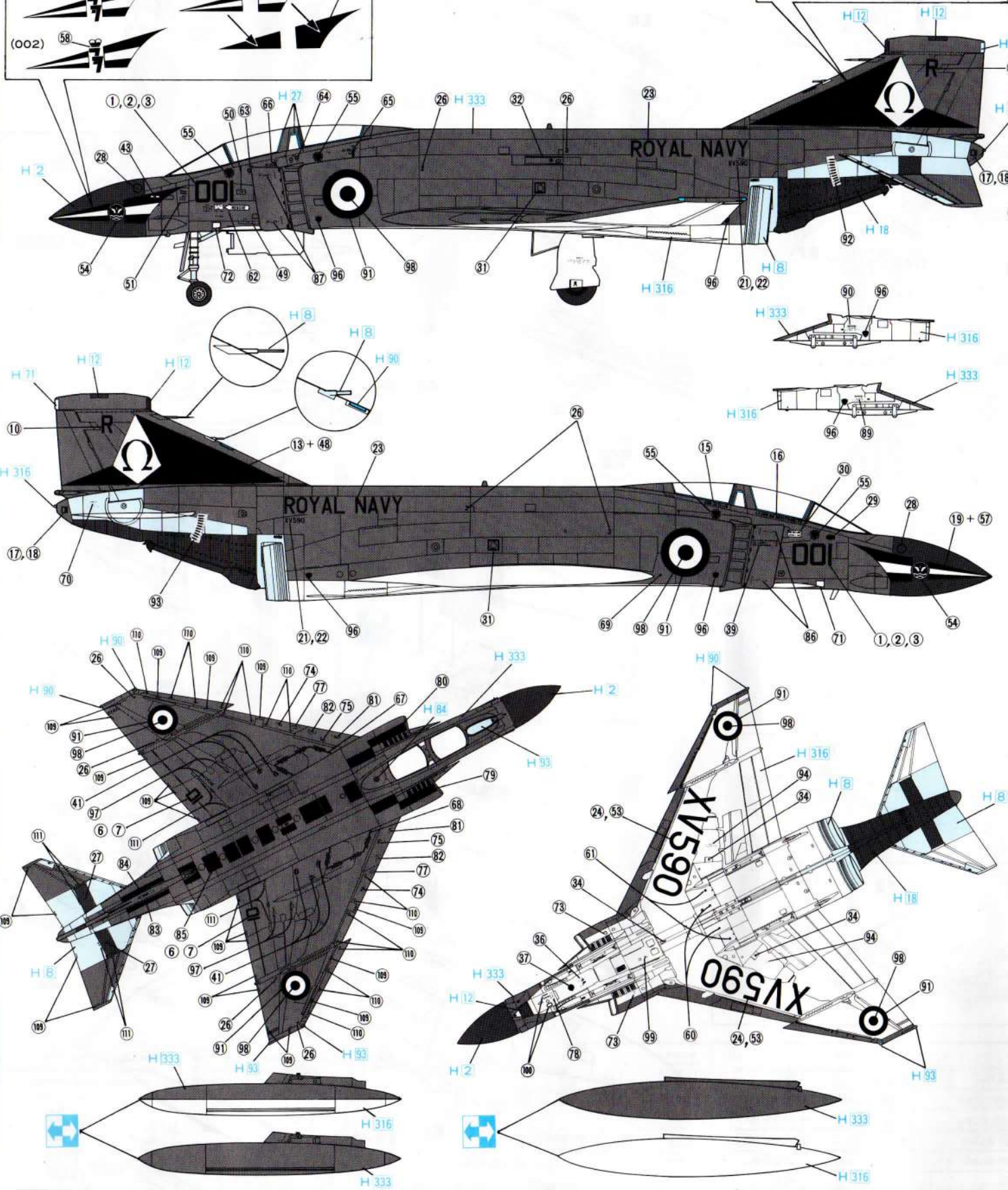
Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture

Marchio & Pittura
 標貼及著色指示

(001, 003, 004, 005, 006,
 007, 010, 011, 012, 013, 014.)

(002)

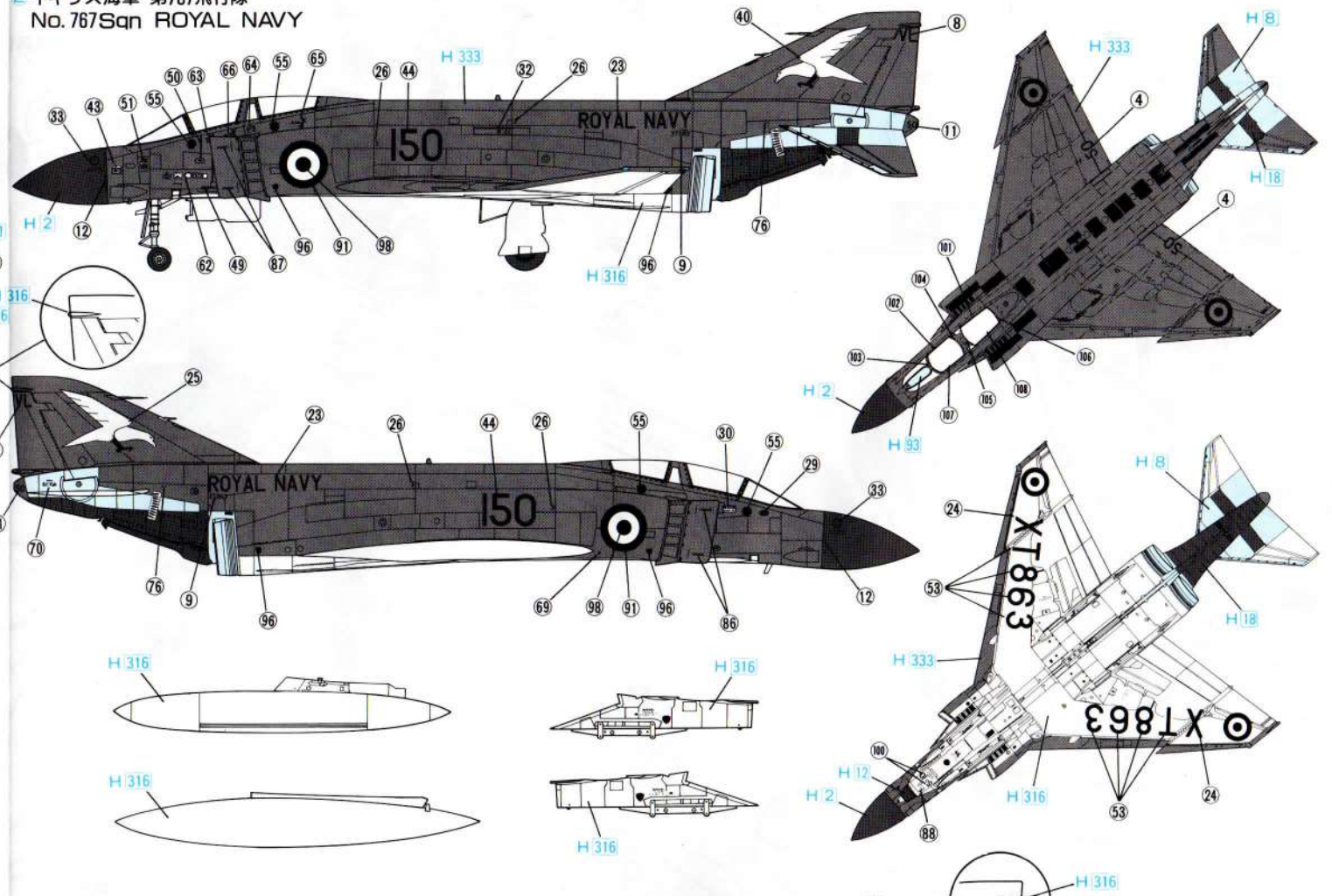
1 イギリス海軍 第892飛行隊
 No. 892 Sqn ROYAL NAVY



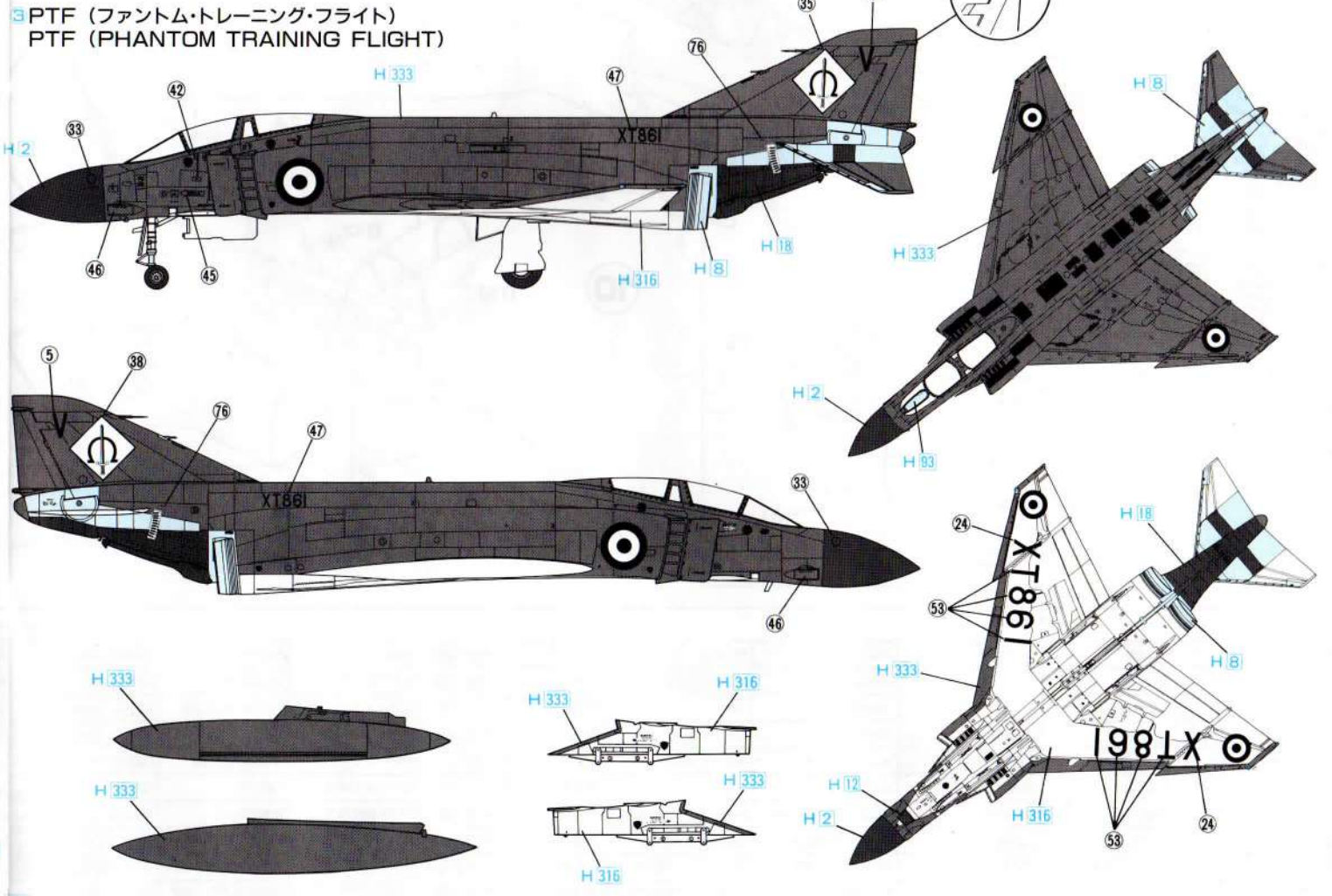
001/XV590	004/XT872	007/XT864	012/XT870
002/XV568	005/XV589	010/XV586	013/XV591
003/XV567	006/XT859	011/XT865	014/XT863

FS17875 : H 316
 BS381C/640 : H 333

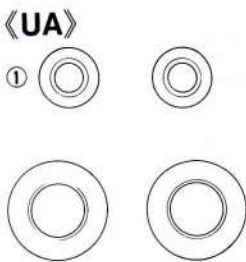
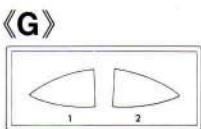
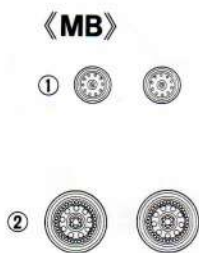
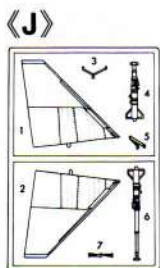
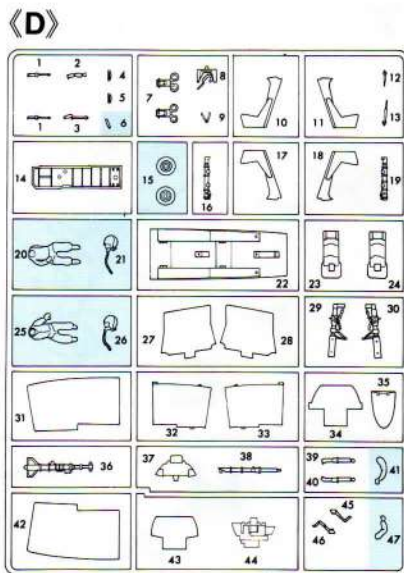
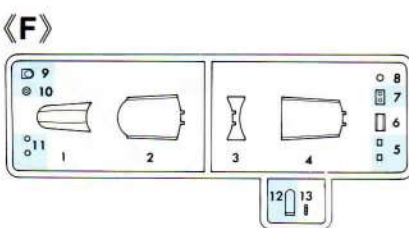
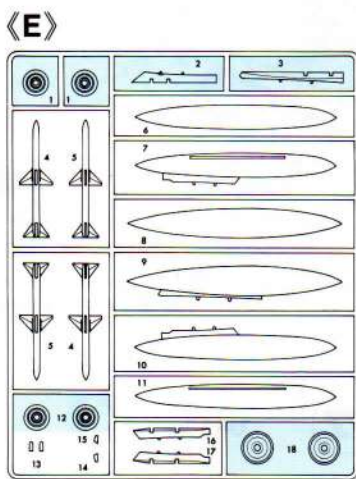
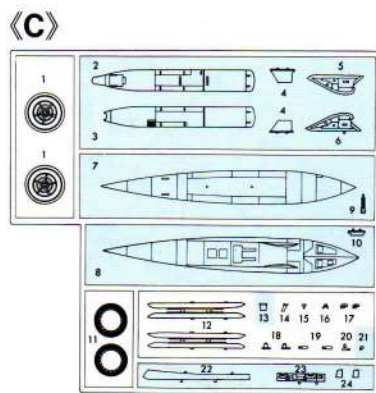
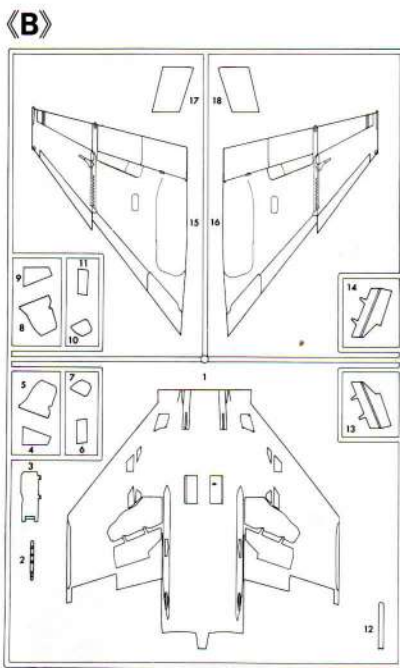
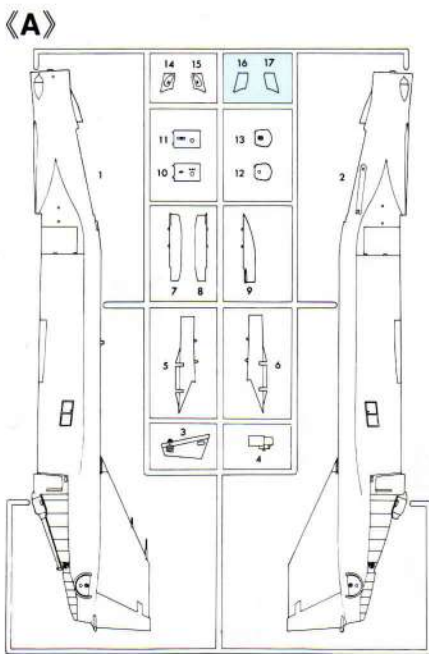
2 イギリス海軍 第767飛行隊
 No. 767 Sqn ROYAL NAVY



3 PTF (ファントム・トレーニング・フライト)
 PTF (PHANTOM TRAINING FLIGHT)



FS17875 : H 316
 BS381C/640 : H 333



の部品は使用しません
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Pieces a ne pas utiliser
Parti non per uso
不需要使用的部件

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

部品請求カード

1/48 ファントム FG Mk.1 (ロイヤルネイビー)

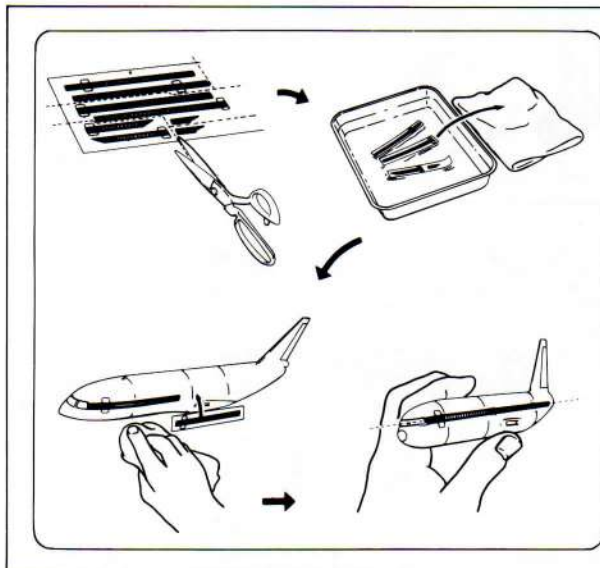
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....	550円	G 部品.....	250円
B 部品.....	550円	J 部品.....	300円
C 部品.....	400円	MB 部品.....	400円
D 部品.....	500円	UA 部品.....	300円
E 部品.....	500円	マーク.....	600円
F 部品.....	250円		

8806 ART No. P15

部品請求は各1セット分に限りです。上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所 静岡県焼津市八幡1193-2 425 TEL (0546) 28-8241



■デカールのじょうずな貼り方

- 1 デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上におせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus-schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印確認の正確方法:

1. 用濡布拭乾淨機表面
2. 按照各標貼の形状從標貼紙上切出。浸到沸水之中約20秒
3. 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙。如果屬實，則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面
4. 以沸水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分
5. 標貼乾燥後，用濡布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美

BRITISH PHANTOM FG Mk.1 'ARK ROYAL'



09831 1:48 ブリティッシュ ファントム FG Mk.1 "アークロイヤル"

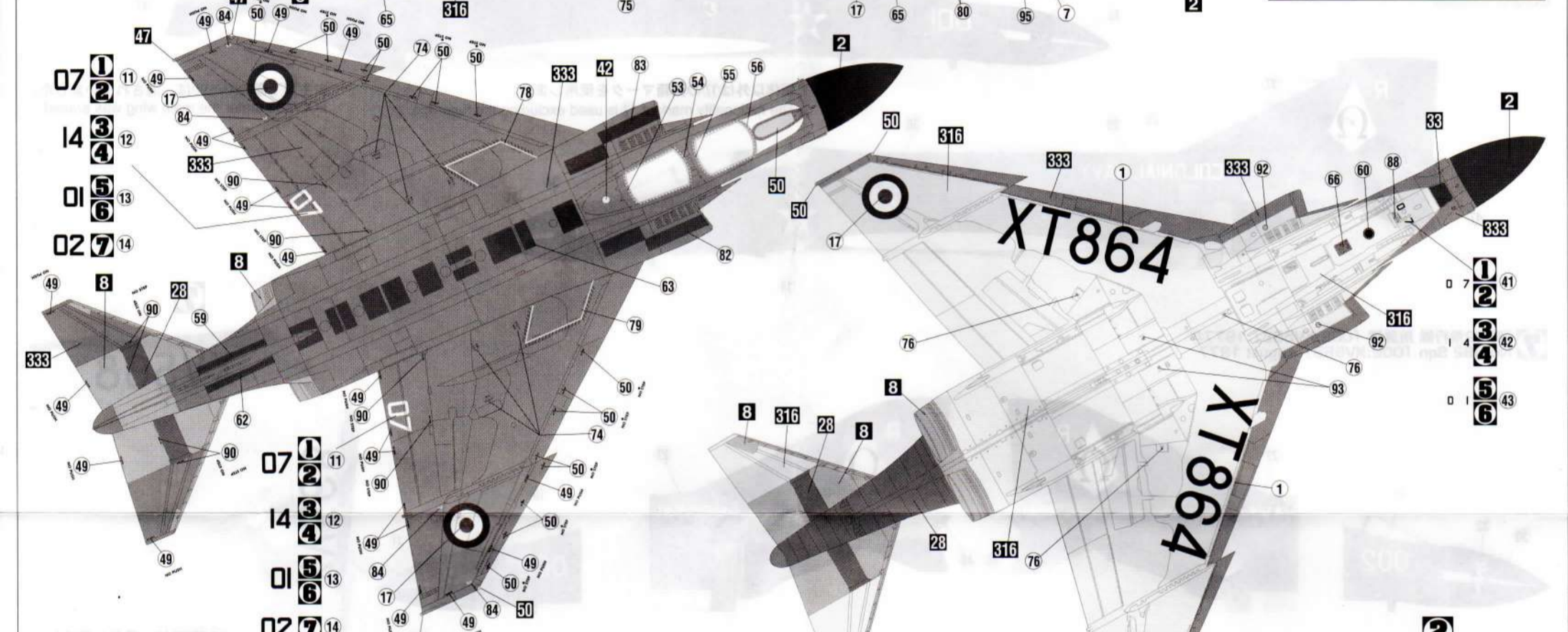
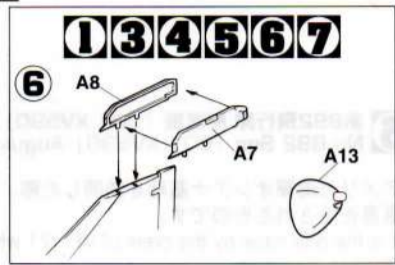
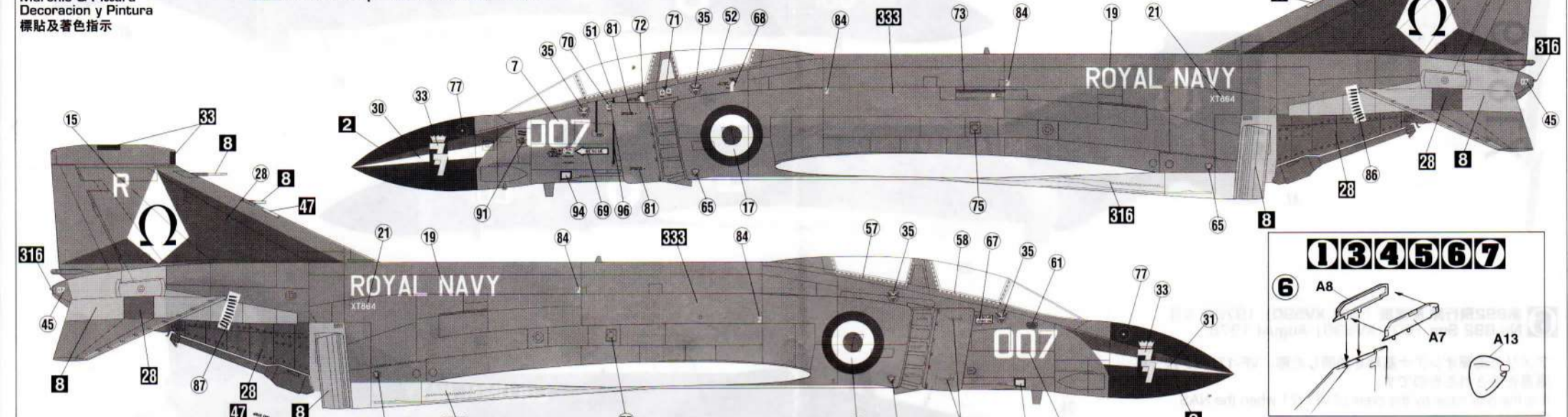
Marking & Painting

マーキング及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Décoration et Peinture
Marchio & Pittura
Decoración y Pintura
標貼及着色指示

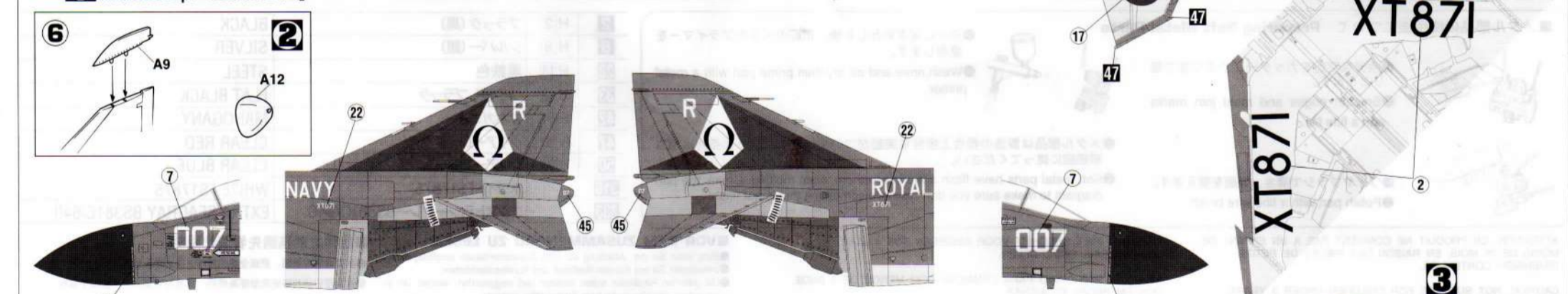
■ イギリス海軍 空母 HMS アークロイヤル 搭載機
■ Aircraft carrier HMS ARK ROYAL

◆ この塗装図は1/48スケールを、側面60%、上下面45%に縮小してあります。
◆ This marking chart has been reduced by 60% in the side view and 45% in the top and bottom views from 1/48 scale.

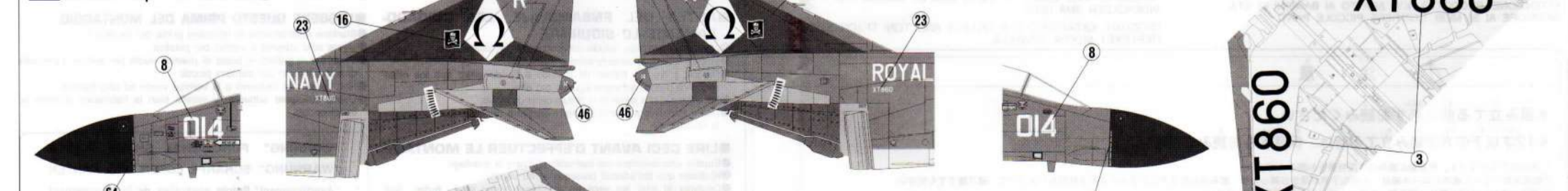
1 第892飛行隊 所属機 「007:XT864」 1977年
No.892 Sqn 「007:XT864」 1977



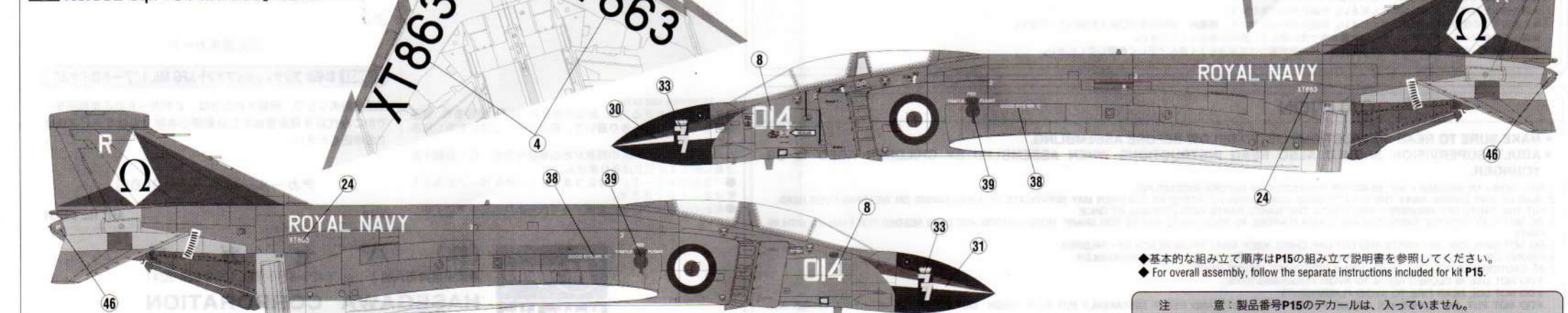
2 第892飛行隊 所属機 「007:XT871」
No.892 Sqn 「007:XT871」



3 第892飛行隊 所属機 「014:XT860」 1975-1976年
No.892 Sqn 「014:XT860」 1975-1976

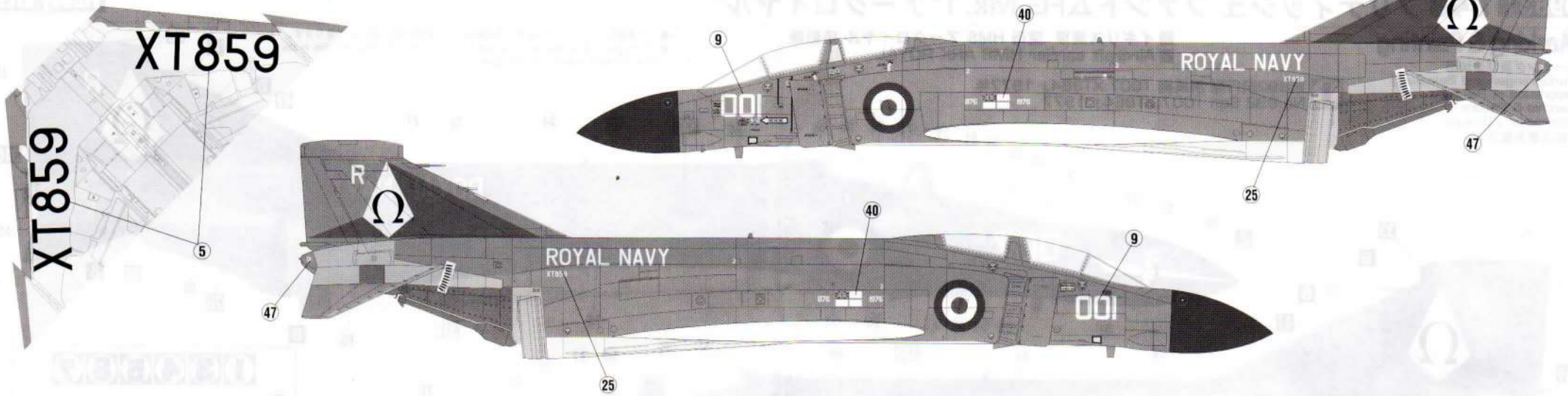


4 第892飛行隊 所属機 「014:XT863」 1977年
No.892 Sqn 「014:XT863」 1977



◆ 基本的な組み立て順序はP15の組み立て説明書を参照してください。
◆ For overall assembly, follow the separate instructions included for kit P15.
注 意 : 製品番号P15のデカールは、入っていません。
ATTENTION : DECALS FOR P15 NOT INCLUDED IN THIS KIT.

5 第892飛行隊 所属機「001:XT859」1976年
No.892 Sqn「001:XT859」1976



6 第892飛行隊 所属機「001:XV590」1978年 8月
No.892 Sqn「001:XV590」August 1978

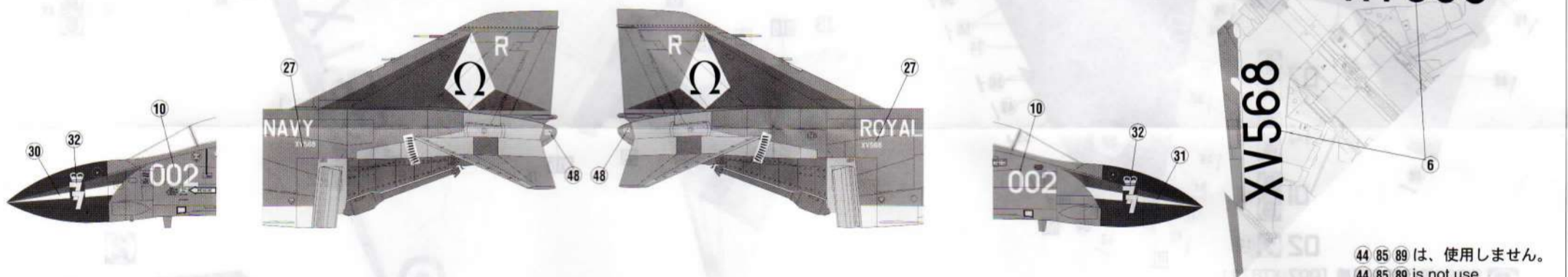
アメリカ海軍オシアナ基地を訪問した際、VF-171のクルーに落書きをされたものです。
It is the one zaps by the crew of VF-171 when the NAS Oceana is visited.



※胴体以外は17の国籍マークを使用します。
※The nationality mark of 17 is used excluding the fuselage.

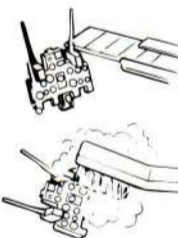
※主翼下面のXV590は、消されていました。
※XV590 under the main wing was erased.

7 第892飛行隊 所属機「002:XV568」1977年
No.892 Sqn「002:XV568」August 1977



44 85 89 は、使用しません。
44 85 89 is not use.

■メタル部品の使用法について Preparing Soft Metal Parts



- 余分な突起をカッター、やすり等で削り取ります。
- Smooth edges and mold join marks with a fine file.
- ワイヤブラシで磨き、表面を整えます。
- Polish part with a fine wire brush.



- 十分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Wash, rinse and air dry, then prime part with a metal primer.
- メタル部品は製法の都合上余分な突起がついています。削り取る時は組立解説図に従ってください。
- Soft metal parts have flash adhering to them when molded. Check the part diagram to make sure you don't remove something that is not flash!

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleeerten Plastikteilen sollten zerschneiden und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組立。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請剪掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice sufficiente adesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

2	H2	ブラック(黒)	BLACK
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
42	H84	マホガニー	MAHOGANY
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
316		ホワイトFS17875	WHITE FS17875
333		エクストラシーグレーBS381C/640	EXTRA SEAGRAY BS381C/640

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。
*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむを得ずとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱わず、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
*DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
*DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. TOOLS, ADHESIVE, PAINT, BATTERY ETC. WHEN USING, PLEASE READ THE PRECAUTIONS LISTED IN THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND USE THEM CORRECTLY.

For Japanese use only.
■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みにください。
※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報を第三者に開示することはありません。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

— 部品請求カード —

09831 1:48 ブリティッシュファントムFG Mk.1 "アークロイヤル"

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。

デカール.....900円

0810 ART No. 09831

Hasegawa Hobby kits (株) ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.